



INTENCIONES / INTENTIONS

Sábado, 27 de Julio

7:45 am Descanso eterno de: Jose Luis Ramirez, Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por la cura para el cáncer.

5:00 pm Descanso eterno de: Vicente Chan Rodríguez, Adela Graciano Cisneros, Alejandra Navarro Carmona, Niño Luis Ángel de Jesús Tinoco Camacho, Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Aniversario de boda: Sergio García y Aide González. Presentación de 40 días: Esteban Lemus Salud y Bienestar: Ana González, Aidé González, Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por los que no creen en la vida después de la muerte.

Domingo, 28 de Julio

8:00 am Descanso eterno de: Jorge Ramirez, Elvis Ramirez, Martin Galvan, Gonzalo Cristobal, Tomas Humberto Villa, María Enriqueta Enriquez, Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Almas del purgatorio. Por un fin a la violencia domestica.

10:00 am Eternal rest of: Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Birthday: Emily Flores, Health: Martha Quiroz, Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Martha Quiroz, Juan Ramirez. For the souls in purgatory.

12:00 pm Descanso eterno de: Emilio Raga Jr. Emperatriz Marquez, Cristian Martinez, Evangelina Bermudez, Adolfo Ortiz, Fidel Caballero, Amelia y Francisco Ocon, Jesus Ramirez Jr. Jesus Ramirez Sr. Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Cumpleaños: Martha Arana. Presentación de 3 años: Irene Galilea Ortiz. Salud y Bienestar: Ana María Mesa, Dora, Adolfo y Eva Hernández, Onesima Flores, Guadalupe Torres, Charles Balderas. Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por las animas del purgatorio. Por la familia de El Milagro.

6:00 pm Descanso eterno de: Vicente Chan Rodriguez, Adela Graciano Cisneros, Alejandra Navarro Carmona, Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por las animas del purgatorio. Por los empleados de El Milagro

Lunes 29 de Julio

7:45 am Descanso eterno de: Petra Delgadillo, Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por un fin al aborto

Martes 30 de Julio

7:45 am y 7:00 pm Descanso eterno de: Raul Tavares Magaña, Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por todos los matrimonios.

Miércoles 31 de Julio

7:45 am Descanso eterno de: Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por la conversión de los pecadores.

Jueves 1 de Agosto

7:45 am Descanso eterno de: Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por los que batallan con adicciones.

Viernes 2 de Agosto

7:45 am / 7:00 pm Descanso eterno de: Jesus Ramirez Jr., Jose Muñoz, Rose Mary Nevins, Gregorio Lemus, Ramon Escamilla, Rosaura y Francisco Gallardo, Josefina Rangel Juárez, María Contreras. Salud y Bienestar: Patricia Prieto, María Luisa Camargo, Juan Ramirez. Por todos los adolescentes.

Sunday Collections / Colecta Dominical

Julio 07	1st	\$3,984	2nd	\$1,264
Julio 14	1st	\$3,357	2nd	\$1,519
Julio 21	1st	\$4,189	2nd	\$2,485
Julio 28	1st	\$	2nd	\$

La segunda colecta de hoy es para la renovación del Campus.

Gracias por su generosidad!

Today's second collection is for the restoration of the Campus.

Thank you for your generosity!

CALENDARIO DE MINISTROS 3/4 DE AGOSTO

Misa 5 pm.	Lector:	Xiadani Ruiz, Severiana Verdin
	Ministro de Com.:	Teresa López, Rosa Chávez
Misa 8 am.	Lector:	Isabel Fortoso, María Mata
	Ministro de Com.:	Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez
Misa 10 am.	Lector:	Juan Araiza, Brandon Conant
	Ministro de Com.:	Victor Hdz., Virginia Gutiérrez
Misa 12 pm.	Lector:	Divina Misericordia, Polo Chávez
	Ministro de Com.:	María Espinoza, Maricela Lázaro, Karina Gutiérrez, Patricia Rivera
Misa 6 pm.	Lector:	Silvia Fuentes, Gustavo Mendoza
	Ministro de Com.:	Martin Fuentes, Fátima Hernández



Están todos invitados a nuestra ADORACIÓN NOCTURNA

Este, Sábado 17 de AGOSTO, de 8:00 pm a 11pm en el Templo

Los invitamos a nuestra Misa mensual en honor a Nuestra Señora de Guadalupe Lunes, 12 de Agosto a las 7 pm

Rosario y Procesión con la Virgen en la cuadra de la Albany después de la Misa

Este día invitamos a todos a que participen con una ofrenda voluntaria de \$ 12. Esta donación será para las fiestas guadalupanas



We invite you to our monthly Mass in honor of Our Lady of Guadalupe Monday, August 12 at 7 pm

Rosary & Procession with the Virgen on the street block of Albany

This day we invite everyone to participate with a voluntary offering of \$ 12. The donation will go towards the Feast of Guadalupe



## 17º Domingo del Tiempo Ordinario

Qué rico es comer hasta quedar satisfecho y más aún si el platillo que saboreamos es nuestra comida favorita. Imaginemos, ahora, que todo el mundo tuviera que comer y todos los días saborearan platillos suculentos en su mesa. Qué felicidad sería para todos, saber que juntos cambiaríamos la sociedad para tener todos suficiente comida en la mesa y el hambre y la guerra no existieran más. ¡Ese es el sueño de Dios! ¿Cuál es el nuestro? Ojalá sea cuidar los alimentos que consumimos y no desperdiciar la comida. “*El hambre en el mundo es un escándalo y un crimen contra los derechos humanos. Es necesario un cambio radical*”, dice el Papa Francisco.

San Juan nos relata, en el Evangelio de hoy, la milagrosa multiplicación de los panes, donde todos comieron y hasta sobró, quedando satisfechos todos: “*Recojan los pedazos que han sobrado para que no se pierda nada*” (Juan 6:12). Qué maravilla, todos comieron y hasta sobró. Jesús se compadece de aquella gente que lo seguía, por atracción a sus milagros. Todos sabían que curaba a los enfermos, sacaba demonios y perdonaba los pecados. Ahora, se multiplica el pan y los peces y todos comieron quedando satisfechos. Y con las sobras se llenaron doce canastos para que muchos otros comieran. Es tal como nos dice el Papa Francisco sobre el cuidado de la casa común. Y nos recuerda que Jesús es el Pan que da vida, que se reparte y no se acaba. ¡Comamos todos de ese Pan, que es el mismo Jesús en la Eucaristía!

©LPi

## 17th Sunday in Ordinary Time

The world is filled with people whose basic needs aren't met, whether for clean water, nutrition, safety, education, meaningful work, stable family life, basic medical resources, religious freedom, and the right to life. So how can we possibly believe what Psalm 145 says to us this week, “The hand of the Lord feeds us, he answers all our needs”? Does he? What about the countless poor? Can't we identify at least a few unmet needs in our own lives right now? Is the Bible promoting wishful thinking and laziness in helping others?

No. The psalm flows from Israel's experience of God's relentless fidelity again and again —especially in the Passover from Egypt. This divine providence is recalled when Jesus feeds the needy multitudes in the Gospel of John. Passover arrives once again, and the people are hungry like the ancient Israelites on the wilderness journey. What is new is that in Jesus God not only provides for their needs, but He learns what it's like to have those human needs. He shares them too. He feeds them bread and fish; and even more, He hungers to provide them, and us, much more than just that kind of perishable food.

Our deepest need is for God. Like the multiplied bread, all earthly provisions ultimately fail, for we all finally die. Of course, our obligation to meet the needs of the poor is basic. But Christ promises to feed us with the one bread that never fails: God Himself. He is humanity's eternal food. If we eat this bread, we taste the faithfulness of God who answers all our needs, even when every earthly thing fails.

©LPi



### Sagrado Corazón de Jesús

2 de AGOSTO, 2024

(1er Viernes del mes)

Hora Santa - 6pm

Santa Misa - 7pm,

### Inmaculado Corazón de María

3 de AGOSTO, 2024

(1er Sábado del mes)

Hora Santa - 4pm

Santa Misa - 5pm



Todos los Sacramentos y ceremonias están disponibles en Español e Ingles.

Bautismos: Todos los sábado del mes a las 10:30 am Requisitos:

Acta de nacimiento del niño/a. Padrinos deben ser Católicos y tener al día sus sacramentos.

Bodas: Hacer arreglos con el sacerdote con 6-9 meses de anticipación.

Quinceañeras: Hacer arreglos con 6-9 meses de anticipación.

Por favor llamar a la Oficina para obtener mayor información.



Oportunidad de Ganar  
**1st \$3,000**  
**2nd \$2,000**  
**3th \$1,000**  
Y más



**Gran Rifa**

**Kermes  
Madre de las Américas**



**Clases de Catecismo  
para Adultos**

Si eres mayor  
de 18 años y te falta  
el sacramento de  
Bautismo  
Confirmacion o  
Primera Comunión



Ya iniciamos registraciones  
Las clases inician en Septiembre 21  
llama al 773 521 8400  
o pasa a la oficina  
2226 S Whipple St Chicago Il 60623

**I CAN afford a  
private school.**

Helping families afford a private  
education without the private school  
price tag.

**APPLY FOR A  
SCHOLARSHIP  
TODAY!**



**Affordable Tuition.  
Exceptional Education.**



**Big  
Shoulders  
Fund.**



Ven con tu Familia a la

**Misa  
De cuadra**

El Viernes 9 de Agosto  
a las 6:30 pm

**Frente a la Iglesia de  
San Roman**

2311 s Washtenaw ave Chicago IL 60608

**Madre de las Américas  
Presenta**

***Gela en Concierto***



**Boletos \$ 10**

**Por Persona**

**Martes Septiembre 3**

**de 7 a 9:30 pm**

**3047 w Cermak Rd  
Chicago Il 60623**

**Venta de Boletos**

2226 S Whipple st  
Chicago Il 60623  
773 521 8400

**Invitan: Guardianes Adoradores del Santisimo Sacramento**